



Uyghur (ئۇيغۇرچە)

## تونۇشتۇرۇش قاندىسى

كرىستنىڭ بەلگىسى

ئاتا-ئانىسىنىڭ ۋە مۇقەددەس روھنىڭ نامدا.

ئامىن

سالام

رەببىمىز ئەيسا مەسىھنىڭ شەپقىتى.  
تەڭرىنىڭ سۆيگۈسى، ۋە مۇقەددەس  
روھنىڭ ئالدىدا ھەممىڭلار بىلەن بىللە بولۇڭ.

روھىڭىز بىلەن.

قەلەمكەش ھەرىكەت

بىزنىڭ (ئاكا-ئۇكا) BoueHethers  
گۇناھلىرىمىزنى ئېتىراپ قىلايلى، ھەمدە  
شۇڭا ئۆزىمىزنىڭ مۇقەددەس سىرلىرىنى  
تەبرىكلەش ئۈچۈن.

مەن ھەممىگە قانداق خۇداغا ئىقرار قىلىمەن  
قېرىنداشلىرىم، قېرىنداشلىرىم، مېنىڭ  
گۇناھسىزلىقىم، مېنىڭ ئويلىرىم ۋە  
سۆزۈمدە، مەن قىلغان ۋە قىلمىغان  
ئىشىمدە، مېنىڭ خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ  
خاتالىقىم ئارقىلىق، مېنىڭ ئەڭ ئېغىرلىقىمنىڭ  
خاتالىقىمدىن شۇڭلاشقا مەن بەختلىك  
مەريەمنىڭ قىزلىقىنى سوراي مەن، بارلىق  
پەرىشتىلەر ۋە ئەۋلىيالار، سەن،  
قېرىنداشلىرىم، تەڭرىمىزدىكى رەببىمىز  
ئۈچۈن دۇئا قىلىڭ.

ھەممىگە قانداق خۇدا بىزگە رەھىم قىلسۇن،  
گۇناھلىرىمىزنى كەچۈرۈڭ. بىز مەڭگۈلۈك  
ھاياتقا ئېلىپ كېلىڭ.

ئامىن

Kyrie

Slovak (slovenčina)

## Úvodné obrady

Znak kríža

V mene Otca, Syna a Ducha  
Svätého.

Amen

Pozdrav

Milosť nášho Pána Ježiša Krista, a  
láska k Bohu, a spoločenstvo  
Ducha Svätého Budte s vami  
všetkými.

A so svojím duchom.

Pokánie

Bratia (bratia a sestry), uznáme  
naše hriechy, A tak sa pripravte  
na oslavu posvätných tajomstiev.

Priznávam Všemohúceho Boha A  
pre teba, moji bratia a sestry, že  
som veľmi zhrešil, V mojich  
myšlienkach a podľa mojich slov,  
v tom, čo som urobil, av tom, čo  
som neurobil, Cez moju chybu,  
Cez moju chybu, Prostredníctvom  
mojej najťažšej chyby; Preto sa  
pýtam požehnanej Mary, ktorá je  
vždy Všetci anjeli a svätí, A ty,  
moji bratia a sestry, modliť sa za  
mňa k Pánovi, nášmu Bohu.

Nech je Všemohúci Boh, zmiluj sa  
nad nami, Odpusť nám naše  
hriechy, A privedte nás do  
večného života.

Amen

Kyri

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

مەسىھ ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

ئى رەببىم ، رەھىم قىلغىن .

گلورىيا

ئەڭ ئۇلۇغ خۇداغا شان-شەرەپ ، يەر  
يۈزىدە ياخشى نىيەتلىك كىشىلەرگە تىنچلىق .  
بىز سېنى مەدھىيەلەيمىز ، بىز سىزگە بەخت  
تىلەيمىز ، بىز ساڭا چوقۇنىمىز ، بىز سېنى  
ئۇلۇغلايمىز ، ئۇلۇغ شان-شەرىپىڭىزگە  
رەھمەت ئېيتىمىز ، پەرۋەردىگار خۇدا ،  
ئەرشتىكى پادىشاھ ، ئى خۇدا ، ھەممىگە  
قادىر ئاتا . رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، پەقەت  
تۇغۇلغان ئوغلى ، پەرۋەردىگار خۇدا ،  
خۇدانىڭ قوزىسى ، ئاتىسىنىڭ ئوغلى ، سەن  
دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلسەن .  
بىزگە رەھىم قىلغىن . سەن دۇنيانىڭ  
گۇناھلىرىنى كەچۈرۈم قىلسەن . دۇئايمىزنى  
قوبۇل قىلىڭ . سىلەر ئاتامنىڭ ئوڭ يېنىدا  
ئولتۇردىڭلار . بىزگە رەھىم قىلغىن . چۈنكى  
سەن يالغۇز مۇقەددەس ، سەن يالغۇز  
پەرۋەردىگار ، سەن يالغۇز ھەممىگە قادىر ،  
ئەيسا مەسىھ ، مۇقەددەس روھ بىلەن ،  
ئاتىمىز خۇدانىڭ شان-شەرىپى بىلەن . ئامىن .

Chink

دۇئا قىلايلى .

ئامىن .

بۇ سۆزنىڭ liturgy

بىرىنچى ئوقۇش

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى .

خۇداغا شۈكۈر .

مەسئۇلىيەتچانلىقى زەبۇر

ئىككىنچى ئوقۇش

## Slovak (slovenčina)

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Gloria

Sláva Bohu na výsostiach, a na  
zemi pokoj ľuďom dobrej vôle.  
Chválimo Ťa, žehnáme ti,  
zbožňujeme Ťa, oslavujeme Ťa,  
ďakujeme ti za tvoju veľkú slávu,  
Pane Bože, nebeský Kráľ, Ó Bože,  
všemohúci Otče. Pane Ježišu  
Kriste, Jednorodný Syn, Pane  
Bože, Baránok Boží, Syn Otca,  
snímaš hriechy sveta, zmiluj sa  
nad nami; snímaš hriechy sveta,  
prijmi našu modlitbu; sedíš po  
pravici Otca, zmiluj sa nad nami.  
Lebo ty jediný si Svätý, ty jediný  
si Pán, ty jediný si Najvyšší, Ježiš  
Kristus, s Duchom Svätým, v  
sláve Boha Otca. Amen.

Zberať

Modlime sa.

Amen.

Liturgia slova

Prvé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vďaka.

Zodpovedný žalm

Druhé čítanie

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پەرۋەردىگارنىڭ سۆزى.  
خۇداغا شۈكۈر.  
خۇش خەۋەر

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.  
روھىڭ بىلەن.  
ن. بويىچە مۇقەددەس ئىنجىلدىن ئوقۇش.

ئى رەببىم!

رەببىمىزنىڭ ئىنجىل.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ سىزگە ھەمدۇسانالار  
بولسۇن.

ئىماننىڭ كەسپى

مەن بىر خۇداغا ئىشىنىمەن ، ھەممىگە قادر  
ئاتىسى ، ئاسمان ۋە زېمىننى ياراتقۇچى ،  
كۆرۈنمەيدىغان ۋە كۆرۈنمەيدىغان بارلىق  
نەرسىلەرنىڭ. مەن بىر رەببىمىز ئەيسا  
مەسىھكە ئىشىنىمەن. تەڭرىنىڭ بىردىنبىر  
ئوغلى ، بارلىق دەۋرلەردىن ئىلگىرى  
ئاتىسىدىن تۇغۇلغان. خۇدادىن كەلگەن خۇدا  
، نۇردىن كەلگەن نۇر ، ھەقىقىي خۇدادىن  
كەلگەن ھەقىقىي خۇدا ، تۇغۇلغان ،  
ياسالمىغان ، ئاتىسى بىلەن بىردەك. ئۇنىڭ  
ئارقىلىق ھەممە نەرسە يارىتىلدى. بىز  
ئىنسانلار ۋە نىجاتلىقىمىز ئۈچۈن ئۇ ئەرشتىن  
چۈشتى ، مۇقەددەس روھ بىلەن مەرىمە  
مەرىمەنىڭ سۈرىتى چۈشۈرۈلگەن. ھەمدە  
ئادەم بولدى. بىز ئۈچۈن ئۇ پونتيۇس  
پىلاتۇسنىڭ ئاستىدا كرىستكە مىخلانغان ، ئۇ  
ئۆلۈمگە دۇچار بولدى ۋە دەپنە قىلىندى.  
ئۈچىنچى كۈنى يەنە ئورنىدىن تۇردى  
مۇقەددەس كىتابقا ئاساسەن. ئۇ ئاسمانغا  
چىقتى ھەمدە ئاتىسىنىڭ ئوڭ يېنىدا  
ئولتۇرىدۇ. ئۇ يەنە شان-شەرەپ بىلەن  
كېلىدۇ تىرىكلەر ۋە ئۆلۈكلەرگە ھۆكۈم  
قىلىش ئۇنىڭ پادىشاھلىقىنىڭ چېكى يوق.  
مەن ھاياتلىق بەرگۈچى رەببىمىز بولغان  
مۇقەددەس روھقا ئىشىنىمەن. ئاتا ۋە

## Slovak (slovenčina)

Slovo Pánovo.  
Bohu vdaka.  
Evanjelium

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Čítanie zo svätého evanjelia  
podľa N.

Sláva tebe, Pane

Evanjelium Pána.

Chvála ti, Pane Ježišu Kriste.

## Profesia viery

Verím v jedného Boha, Otče  
všemohúci, tvorca neba a zeme,  
všetkých vecí viditeľných a  
neviditeľných. Verím v jedného  
Pána Ježiša Krista, jednorodný  
Syn Boží, zrodený z Otca pred  
všetkými vekmi. Boh od Boha,  
Svetlo zo Svetla, pravý Boh od  
pravého Boha, splodený, nie  
stvorený, jednopodstatný s  
Otcou; skrze neho všetko  
vzniklo. Pre nás ľudí a pre našu  
spásu zostúpil z neba, a Duchom  
Svätým bola vtelená Panna  
Mária, a stal sa človekom. Pre nás  
bol ukrižovaný za vlády  
Pontského Piláta, zomrel a bol  
pochovaný, a vstal na tretí deň v  
súlade s Písmom. Vystúpil do  
neba a sedí po pravici Otca.  
Znova príde v sláve súdiť živých i  
mŕtvych a jeho kráľovstvu  
nebude konca. Verím v Ducha  
Svätého, Pána, darcu života,  
ktorý vychádza z Otca a Syna,

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ئوغۇلدىن كەلگەن. ئۇ ئاتىسى ۋە ئوغلى بىلەن بىللە چوقۇندۇ ۋە ئۇلۇغلىنىدۇ. ئۇ پەيغەمبەرلەر ئارقىلىق سۆز قىلدى. مەن بىر ، مۇقەددەس ، كاتولىك ۋە ئەلچى چېركاۋغا ئىشىنىمەن. گۇناھلارنىڭ كەچۈرۈم قىلىنىشى ئۈچۈن بىر چۆمۈلدۈرۈشنى ئېتىراپ قىلىمەن مەن ئۆلۈكلەرنىڭ قايتا تىرىلىشىنى ئۈمىد قىلىمەن ۋە دۇنيانىڭ ھاياتى. ئامىن.

ھۆرمەت بىلەن

ئۇنىۋېرسال دۇئا

بىز رەببىمىزگە دۇئا قىلىمىز.

ئى رەببىم ، دۇئايمىزنى ئاڭلا.

ئېۋارىستنىڭ لىتىرى

Offertory

مەڭگۈ خۇداغا مۇبارەك بولسۇن.

بۇرادەرلەر ، دۇئا قىلىڭلار ، قېرىنداشلار ، مېنىڭ قۇربانلىقىم ۋە سېنىڭ خۇدا تەرىپىدىن قوبۇل قىلىنىشى مۇمكىن. ھەممىگە قادىر ئاتا.

پەرۋەردىگار قوللىغۇدېكى قۇربانلىقنى قوبۇل قىلسۇن ئۇنىڭ ئىسمىنى مەدھىيەلەش ۋە ئۇلۇغلاش ئۈچۈن ، بىزنىڭ مەنپەئەتلىرىمىز ئۈچۈن ئۇنىڭ بارلىق مۇقەددەس چېركاۋىنىڭ ياخشىلىقى.

ئامىن.

ئېۋارىست نامىزى

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

قەلبىڭنى كۆتۈرۈڭ.

بىز ئۇلارنى رەببىمىزگە كۆتۈردۇق.

تەڭرىمىز رەببىمىزگە شۈكۈر ئېيتايلى.

ئۇ توغرا ۋە ئادىل.

مۇقەددەس ، مۇقەددەس ، ھەممىگە قادىر خۇدا. ئاسمان-زېمىن سېنىڭ شان-شەرىپىڭ

## Slovak (slovenčina)

ktorý s Otcom a Synom je uctievaný a oslavovaný, ktorý hovoril skrze prorokov. Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev. Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov a teším sa na vzkriesenie mŕtvych a život budúceho sveta. Amen.

Homíliu

Univerzálna modlitba

Modlime sa k Pánovi.

Pane, vypočuj našu modlitbu.

Liturgia Eucharistie

Ofertorium

Nech je zvelebený Boh na veky.

Modlite sa, bratia (bratia a sestry), že moja a tvoja obeť môže byť Bohu prijateľný, všemohúceho Otca.

Nech Pán prijme obeť z tvojich rúk na chválu a slávu jeho mena, pre naše dobro a dobro celej jeho svätej Cirkvi.

Amen.

Eucharistická modlitba

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Pozdvihnite svoje srdcia.

Zdvíhame ich k Pánovi.

Vzdávajme vďaky Pánovi, nášmu Bohu.

Je to správne a spravodlivé.

Svätý, svätý, svätý Pán Boh zástupov. Nebo a zem sú plné

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

بلەن تولغان. Hosanna in the highest.  
پەرۋەردىگارنىڭ نامى بىلەن كەلگەن كىشى  
نەقەدەر بەختلىك! Hosanna in the  
highest.

### ئىماننىڭ سىرى.

ئى رەببىم ، سېنىڭ ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز.  
سىلەرنىڭ قايتا تىرىلدۈرۈڭلار قايتىپ  
كەلگۈچە. ياكى: بىز بۇ بولكىنى يەپ بۇ  
لوڭقىنى ئىچكەندە ، ئى رەببىم ، سېنىڭ  
ئۆلۈمىڭنى جاكارلايمىز. قايتىپ كەلگۈچە.  
ياكى: بىزنى قۇتۇلدۇرغىن ، دۇنيانىڭ  
قۇتقۇزغۇچىسى ، چۈنكى ، كرىستنىڭ ۋە  
تىرىلىشىڭ بىلەن بىزنى ئازاد قىلدىڭ.

ئامىن.

ئورتاقلىشىش مۇراسىمى

قۇتقۇزغۇچىنىڭ بۇيرۇقى بىلەن ھەمدە  
ئىلاھىي تەلىمات ئارقىلىق شەكىللەنگەن ، بىز  
ئېيتىشقا جۈرئەت قىلىمىز:

ئەرشتىكى ئاتىمىز ، ئىسمىڭ مۇقەددەس  
بولسۇن. پادىشاھلىقىڭ كەلدى. سېنىڭ  
ئىرادىڭ ئەمەلگە ئاشىدۇ ئەرشتىكىگە  
ئوخشاش يەر يۈزىدە. بۈگۈن بىزگە كۈندىلىك  
نانلىرىمىزنى بېرىڭ ، گۇناھلىرىمىزنى  
مەغپىرەت قىلغىن ، بىزگە خىلاپلىق  
قىلغانلارنى كەچۈرگىنىمىزدەك. بىزنى  
ئازدۇرۇشقا باشلىماڭلار. بىزنى يامانلىقتىن  
قۇتۇلدۇرغىن.

ئى رەببىم ، بىزنى ھەر بىر يامانلىقتىن  
قۇتۇلدۇرغىن ، مەرھەمەت بىلەن زامانىمىزدا  
تىنچلىق بەرگىن ، رەھىم-شەپقىتىڭنىڭ  
ياردىمى بىلەن ، بىز ھەمىشە گۇناھتىن خالىي  
بولۇشىمىز مۇمكىن بارلىق ئازاب-  
ئوقۇبەتلەردىن بىخەتەر ، بىز بەختلىك  
ئۈمىدنى ساقلاۋاتىمىز نىجاتكارىمىز ئەيسا  
مەسىھنىڭ كېلىشى.

## Slovak (slovenčina)

tvojej slávy. Hosanna na  
výsostiach. Požehnaný, ktorý  
prichádza v mene Pánovom.  
Hosanna na výsostiach.

### Tajomstvo viery.

Ohlasujeme tvoju smrť, Pane, a  
vyznávaj svoje vzkriesenie kým  
znova neprídeš. alebo: Keď jeme  
tento chlieb a pijeme tento  
pohár, zvestujeme tvoju smrť,  
Pane, kým znova neprídeš. alebo:  
Zachráň nás, Spasiteľ sveta, lebo  
tvojím krížom a zmŕtvychvstaním  
oslobodili ste nás.

Amen.

obrad prijímania

Na príkaz Spasiteľa a tvorený  
božským učením, dovoľujeme si  
povedať:

Otče náš, ktorý si na nebesiach,  
posväť sa meno tvoje; príď  
kráľovstvo tvoje, nech sa stane  
tvoja vôľa na zemi ako v nebi.  
Chlieb náš každodenný daj nám  
dnes, a odpusť nám naše viny,  
ako aj my odpúšťame svojim  
vinníkom; a neuveď nás do  
pokušenia, ale zbav nás zlého.

Oslobod' nás, Pane, od každého  
zla, daruj pokoj v našich dňoch,  
že s pomocou tvojho  
milosrdenstva môžeme byť vždy  
oslobodení od hriechu a v  
bezpečí pred každou úzkosťou,  
keď očakávame požehnanú nádej  
a príchod nášho Spasiteľa, Ježiša  
Krista.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

پادشاھلىق ئۈچۈن ، كۈچ ۋە شان-شەرەپ  
سىزنىڭ ھازىر ۋە مەڭگۈ.

رەببىمىز ئەيسا مەسىھ ، ئۇ ئەلچىلىرىڭىزگە:  
تىنچلىق مەن سىزدىن ئايرىلدىم ، تىنچلىقىم  
سىزگە بېرىمەن ، بىزنىڭ گۇناھلىرىمىزغا  
قارىماڭلار. ئەمما ئېتىقادىڭىزغا ئېتىقاد قىلىپ  
، مەرھەمەت بىلەن ئۇنىڭغا تىنچلىق ۋە  
ئىتتىپاقلىق ئاتا قىلىڭ ئىرادىڭىزگە ئاساسەن.  
كىم مەڭگۈ ياشايدۇ ۋە ھۆكۈمرانلىق قىلىدۇ.

ئامىن.

رەببىمىزنىڭ ئامانلىقلىرى ھەر دائىم سىلەر  
بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

بىر-بىرىمىزگە تىنچلىقنىڭ بەلگىسىنى  
سۇنايلى.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ  
قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە رەھىم قىلغىن. خۇدانىڭ  
قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋاتىسەن ، بىزگە ئامانلىق بەرگىن.

خۇدانىڭ قوزىسى ، دۇنيانىڭ گۇناھلىرىنى  
تارتىۋالغۇچىنى كۆرۈڭ. قوزىنىڭ كەچلىك  
زىياپىتىگە چاقىرىلغانلار نەقەدەر بەختلىك!  
ئى رەببىم ، مەن لايىق ئەمەس مېنىڭ  
ئۆيۈمنىڭ ئاستىغا كىرىشىڭ كېرەك. پەقەت  
سۆزىڭنىلا دېگىن ، روھىم ساقىيىدۇ.

مەسىھنىڭ تېنى (قېنى).

ئامىن.

دۇئا قىلايلى.

ئامىن.

## خۇلاسىە چىقىرىۋېتىلدى

بەخت

پەرۋەردىگار سەن بىلەن بىللە بولسۇن.

روھىڭ بىلەن.

## Slovak (slovenčina)

Pre kráľovstvo, sila a sláva sú  
tvoje teraz a navždy.

Pane Ježišu Kriste, ktorý povedal  
vaším apoštolom: Pokoj ti  
zanechávam, svoj pokoj ti dávam,  
nehľad' na naše hriechy, ale na  
viere vašej Cirkvi, a daruj jej  
pokoj a jednotu v súlade s vašou  
vôľou. Ktorí žijú a kraľujú na veky  
vekov.

Amen.

Pokoj Pánov nech je vždy s vami.

A so svojím duchom.

Darujme si navzájom znamenie  
pokoja.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy  
sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy  
sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy  
sveta, daruj nám pokoj.

Hľa, Baránok Boží, hľa, kto sníma  
hriechy sveta. Blahoslavení, ktorí  
sú povolání na Baránkovu večeru.

Pane, nie som hoden že by si mal  
vstúpiť pod moju strechu, ale  
povedz len slovo a moja duša  
bude uzdravená.

Telo (Krv) Krista.

Amen.

Modlime sa.

Amen.

## Záverčné obrady

Požehnanie

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

## Uyghur (ئۇيغۇرچە)

ھەممىگە قادر خۇدا سىزگە بەخت ئاتا  
قىلسۇن ، ئاتا ، ئوغۇل ۋە مۇقەددەس روھ.  
ئامىن.

خىزمەتتىن ھەيدەش

سېرتقا چىقىڭ ، ماسسا ئاخىرلاشتى. ياكى:  
بېرىپ رەببىمىزنىڭ ئىنجىلىنى ئېلان قىلىڭ.  
ياكى: خاتىرجەم مېڭىڭ ، ھاياتىڭىز بىلەن  
رەببىمىزنى ئۇلۇغلاڭ. ياكى: خاتىرجەم  
بولۇڭ.

خۇداغا شۈكۈر.

## Slovak (slovenčina)

Nech ťa žehná všemohúci Boh,  
Otca i Syna i Ducha Svätého.  
Amen.

Prepustenie

Chodte ďalej, omša sa končí.  
Alebo: Chodte a ohlasujte  
evanjelium Pánovo. Alebo:  
Chodte v pokoji a oslavujte Pána  
svojím životom. Alebo: Chod' v  
pokoji.

Bohu vd'aka.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC